

D O H O D A

mezi

vládou České republiky

a

vládou Thajského království

o podpoře a ochraně investic

Vláda České republiky a vláda Thajského království
(dále jen "smluvní strany")

přesvědčeny, že podpora a ochrana investic bude více
napomáhat povzbuzení vzájemných hospodářských vztahů a

vedeny přáním podporovat hospodářskou spolupráci při
vytváření příznivých podmínek pro investice investorů jedné
smluvní strany na území druhé smluvní strany,

se dohodly na následujícím:

Článek 1

Definice

Pro účely této dohody:

- 1) pojem "investice" znamená všechnen majetek investovaný investorem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany v souladu s právním řádem druhé smluvní strany, zejména:
 - a) movitý a nemovitý majetek a jiná majetková práva uznaná platným právním řádem smluvní strany na jejímž území je investice uskutečněna,
 - b) akcie, obligace a vklady společností bez ohledu na místo jejich registrace,

a politiku, podporovat a usnadňovat investování na svém území investory druhé smluvní strany.

2. Investicím investorů jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany bude poskytnuta stálá ochrana a bezpečnost podle právního řádu druhé smluvní strany.

Článek 4

Zacházení s investicí

1. a) Investice uskutečněné investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a výnosy z nich, budou požívat zacházení řádné a spravedlivé a ne méně příznivé než jaké je poskytováno investicím a výnosům investorů druhé smluvní strany nebo jakéhokoliv třetího státu.
 - b) Každá smluvní strana poskytne na svém území investorům druhé smluvní strany, pokud jde o řízení, užívání, využívání nebo disponování jejich investicemi, zacházení řádné a spravedlivé a ne méně příznivé než jaké poskytuje svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu.
2. Každá smluvní strana zachová jakýkoli závazek nad rámec závazků uvedených v této dohodě, do něhož mohla vstoupit vzhledem k investicím investorů druhé smluvní strany.

Článek 5

Výjimky

Ustanovení této dohody týkající se zacházení ne méně příznivého než jaké je poskytováno investorům obou smluvních stran nebo jakéhokoli třetího státu nebudou vykládána tak, že zavazují jednu smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany takové zacházení, výhody nebo výsady, které může jedna smluvní strana poskytovat podle:

- a) utvoření nebo rozšíření celní unie nebo zóny volného obchodu nebo společné vnější celní zóny nebo měnové unie nebo regionálního sdružení pro hospodářskou spolupráci; nebo
- b) přijetí dohody, jejímž cílem je vytvořit nebo rozšířit takovou unii nebo oblast v přiměřeném časovém období; nebo

strany nebo investorovi jakéhokoli třetího státu.

Náhrada vyplacená podle tohoto článku bude volně převoditelná ve volně směnitelných měnách.

Článek 8

Převody investic a výnosů

1. Každá smluvní strana zaručí investorům druhé smluvní strany volný převod investic a výnosů bez zbytečného prodlení ve volně směnitelných měnách, zejména:

- a) kapitálu a dodatečných částek k udržení a zvětšení investice;
 - b) zisků, úroků, dividend a dalších peněžních příjmů;
 - c) finančních prostředků na splácení půjček;
 - d) licenčních nebo jiných poplatků;
 - e) výtěžků z prodeje nebo likvidace investice.
2. Převody uvedené v odstavci 1 budou uskutečněny tržním směnným kursem převládajícím k datu převodu.

Článek 9

Subrogace

1. Jestliže jedna ze smluvních stran nebo jakákoli jí určená agentura provede platbu ve prospěch investora na základě pojistné smlouvy, kterou uzavřela v souvislosti s investicí, přejde na tuto smluvní stranu nebo agenturu jakékoli právo nebo nárok investora.
2. Smluvní strana nebo jakákoli její agentura, na niž přejdou práva investora podle odstavce 1 tohoto článku, bude požívat ve vztahu k dotčené investici a k výnosům s ní souvisejícím stejná práva jako investor. Taková práva mohou být uplatněna smluvní stranou nebo jakoukoli její agenturou nebo investorem, jestliže jej k tomu smluvní strana nebo jakákoli její agentura zmocní.

Článek 11

Řešení sporů mezi smluvní stranou a investorem

V případě, že obě smluvní strany jsou smluvními státy Úmluvy o řešení sporů z investic mezi státy a občany jiných států, otevřené k podpisu ve Washingtonu D.C. 18. března 1965 a nepodařilo-li se vyřešit spory přátelsky nebo jakýmkoli obdobným způsobem, každá smluvní strana bude souhlasit s tím, aby jakýkoli právní spor, který může vzniknout v souvislosti s investicí uskutečněnou investorem z druhé smluvní strany, byl na žádost takového investora v souladu s ustanoveními uvedené Úmluvy, předložen ke smírčímu nebo rozhodčímu soudu.

Článek 12

Vstup v platnost

1. Každá smluvní strana oznámí písemně druhé smluvní straně splnění ústavních náležitostí požadovaných na svém území pro vstup Dohody v platnost. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem druhé notifikace na počáteční období 10 let.
2. Tato dohoda zůstane v platnosti, pokud jedna smluvní strana písemně neoznámí druhé smluvní straně svůj úmysl ukončit platnost této dohody. Oznámení o ukončení platnosti této dohody vstoupí v účinnost jeden rok po jeho přijetí druhou smluvní stranou.

Pro investice nebo závazky investovat uskutečněné před datem, kdy oznámení o ukončení platnosti této dohody se stalo účinným, zůstanou platná ustanovení článků 1 až 11 včetně této dohody po dobu 15 let.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně zmocnění, podepsali tuto dohodu.

Dáno ve dvojím vyhotovení v Bangkoku dne 12. února 1994 v anglickém jazyce.

Za vládu
České republiky:

Ivan Kočárník, v.r.
ministr financí

Za vládu
Thajského království:

Prasong Soonsiri, v.r.
ministr zahraničních věcí